

豌豆公主 (電幻版)

International
www.phase7.de
(Phase 7 GmbH)

大型多媒体製作
Spectacular Multimedia Production

首演於2008年安徒生節
Premiered at H.C. Andersen Festival 2008

電幻幻影，震撼安徒生經典
Digital Illusion, Shaking Andersen Classics

By the magical light,
the contemporary classics reveals
the true Christian Andersen classic in her soul for the first time.

8-10.11.2019

15:00 / 19:00

6pm / 7pm / 8:30pm

香港文化中心露天廣場C座
Hong Kong Cultural Centre Daisie C

演出約120分鐘 (Performance lasts for about 120 mins)

節目內容會不時更改以作宣傳 (Programme in English with Chinese Subtitles)

查詢 Enquiry 8581 1343

www.hkcc.gov.hk

免費入場 Free Admission

《豌豆公主 (電幻版)》首演於2008年安徒生節，是德國柏林安徒生節的當代話劇，講述一位現代公主為了尋找真愛和真愛，歷盡艱辛冒險旅程的故事。球型裝置的舞台，配合劇中主角的燈光和煙火效果，加上北部歌手，香港芭蕾舞團及海外雜技藝人的協力演出，將定將是一次奇幻精彩的觀劇旅程。

First premiered at H.C. Andersen Festival 2008, *Nobody but a princess...* is a contemporary fairy tale featuring Nordic singers, dancers from Hong Kong Ballet and overseas acrobats in a custom-made giant dome, complete with state-of-the-art kinetic light display and pyrotechnics. It tells the story of a modern princess who would discover her identity and true love through her fantastic journey of wonders.

phase7 performing arts

來自德國的多媒體藝術，匯集把音樂、影像和創新科技融為一體。自1999年成立至今，曾獲獎前往杜拜、法國、科威特、巴拿馬、西班牙及挪威等地表演。藝團在德國總理大樓與哥倫布上的大型多媒體創作，曾獲柏林德意志之聲獎。藝團曾分別於2008年及2012年為新視野藝術節帶來多媒體裝置作品《字源》和《逝跡》，及三座立體聲歌劇《空》與阿諾德製作《3D》，均獲讚賞。

Berlin-based phase7 performing arts is best known for its thought-provoking integration of music, video and innovative technology. Formed in 1999, the group has since worked in many countries, including Dubai, France, Kuwait, Pakistan, Spain and Norway. Its large-scale multimedia production for the opening ceremony of the Federal Chancellery in Berlin thrilled more than 25 000 spectators. Its multimedia installations *Worte Air Over* and *Traces*, 3D audio non-conformist opera *NEITHER* and cross-media theatre production *DELUSIONS* it presented at the New Vision Arts Festival in 2008 and 2012 respectively were also highly acclaimed.

製作團隊 The Team

藝術總監 Artistic Director: 史雲·蘇達·拜恩 Sven Sporn Beyer

作曲 Composer: 妮歌·米莉琪 Nicole Milk

作曲、結他 Composer & Guitarist: 烏爾·波斯特 Uwe Sparrat

劇場機件 Dramaking: 克萊絲汀安·奈德克 Christine Neudecker

編舞 Choreographer: 麗絲亞·克莉蒙特 Lydia Clehner

導演 Show Director: 彼得·布利特 Peter Bitt

歌手 Singers: 瑪麗·霍恩 瑪麗·霍恩 Marie Schou & Jacob Zinn

激光舞臺 Laser Harpist: 馬斯·麥達達 Max Treder

舞蹈員 Dancers: 香港芭蕾舞團 Hong Kong Ballet

雜技藝人 Acrobats: 阿妮婁子 The Funky Monkeys

燈光設計 Lighting Designer: 漢達·史東特 Hanning Schuster

服裝設計 Costume Designer: 彼得·李史特 Peter Richter

技術總監 Technical Director: 馬利司·李克 Markus Bernhard

技術總監助理 Assistant to Technical Director: 羅拔·萊恩 Robert Page

助理服裝設計 Assistant Costume Designer: 蘇珊娜·李史特 Sushana Richter

項目經理 Project Manager: 米莉琪·史東特 Mila Richter

項目助理 Project Assistant: 瑪麗·波德 Maria Pöschel

節目內容會不時更改以作宣傳

Programme is subject to change without prior notice

節目內容會不時更改以作宣傳

The content of programme does not represent the views of the Culture and Leisure Services Department

